

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT
 COMMISSION PERMANENTE DE CONTROLE LINGUISTIQUE

Vergadering van de verenigde afdelingen
 Zitting van 15 maart 1979

Commission siégeant sections réunies
 Séance du 15 mars 1979

Aanwezig : de heer [REDACTED] voorzitter - président
 Présents

Nederlandse afdeling : de heer [REDACTED] ondervoorzitter
 de heren [REDACTED] en [REDACTED],
 vaste leden
 de heer [REDACTED], plaatsvervangend
 lid

Section française : Monsieur [REDACTED] vice-président
 Messieurs [REDACTED], [REDACTED] E, [REDACTED]
 et [REDACTED], membres effectifs

Secretaris : de heer [REDACTED] adviseur

Secrétaire : Monsieur [REDACTED] conseiller

N. 10.252-11.010/II/P
 [REDACTED]

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht,

Gelet op de klachten die op
 23 oktober en 17 december 1978 bij de
 Vaste Commissie voor Taaltoezicht
 (V.C.T.) werden ingediend tegen het
 postkantoor van de Brabantstraat nr. 25
 dat Nederlandsonkundig personeel te-
 werkstelt;

La Commission Permanente de Contrôle
 Linguistique,

Vu les plaintes introduites
 le 23 octobre et 17 décembre 1978,
 auprès de la Commission Permanente de
 Contrôle Linguistique (C.P.C.L.) contre
 le bureau de poste n° 25 rue de Brabant
 qui emploie du personnel ne connaissant
 pas le néerlandais ;

Gelet op de artikelen 60, § 1 en 61, §§ 5 en 6 van de op 18 juli 1966 samengeschakelde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.);

Overwegende dat uit het ingestelde onderzoek is gebleken dat de aangeklaagde persoon, die bij het betrokken postkantoor is tewerkgesteld in een betrekking waarin zij omgang heeft met het publiek, eentalig Frans is en niet de minste, zelfs geen elementaire kennis van de tweede taal bezit;

Overwegende dat het kwestieuze postkantoor in de zin van de S.W.T. een plaatselijke dienst is, waarvan de zetel gevestigd is te Brussel-Hoofdstad;

Overwegende dat iedere plaatselijke dienst van Brussel-Hoofdstad, overeenkomstig artikel 19, in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal gebruikt, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is;

Overwegende dat ieder aangeestelde die verbonden is aan een plaatselijke dienst van Brussel-Hoofdstad en er een functie vervult waarin hij omgang heeft met het publiek, een particulier moet kunnen te woord staan in diens taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is;

Vu les articles 60, §1er et 61, §§ 5 et 6 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966 (L.L.C.) ;

Considérant que l'enquête effectuée a permis d'établir que la personne incriminée qui est affectée au bureau de poste visé, dans un emploi qui la met en contact avec le public, est unilingue française et n'a aucune connaissance, même élémentaire de la seconde langue;

Considérant que le bureau de poste en question est un service local au sens des L.L.C., dont le siège est établi dans Bruxelles-Capitale ;

Considérant que conformément à l'article 19, tout service local établi dans Bruxelles-Capitale emploie, dans ses rapports avec un particulier, la langue que l'intéressé utilise quand celle-ci est le français ou le néerlandais ;

Considérant que quiconque est désigné pour être affecté à un service local de Bruxelles-Capitale et y occuper un emploi dans lequel il entre en contact avec le public, doit être à même de s'adresser au particulier dans la langue de celui-ci, si cette langue est le français ou le néerlandais;

Overwegende dat personen die slechts één taal kennen, alleen kunnen worden tewerkgesteld in een ambt waar ze geen omgang hebben met het publiek;

Beslist om die redenen, met eenparigheid van stemmen, als volgt te adviseren :

Artikel 1.- Beide klachten zijn ontvanke-
lijk en gegrond. In het bewuste kantoor,
mocht de betrokkene niet in contact
worden gebracht met het publiek.

Artikel 2.- Dit advies zal gestuurd
worden naar beide verzoekers en naar de
minister van P.T.T. Overeenkomstig
artikel 61 § 3, 2e lid der S.W.T., wordt
de minister van P.T.T. verzocht de V.C.T.
het gevolg mee te delen dat aan dit
advies zal worden gegeven.

Gedaan te Brussel, 15 maart 1979.

DE SECRETARIS,

DE VOORZITTER/LE PRESIDENT,

LE SECRETAIRE,

Considérant que des personnes
qui ne connaissent qu'une seule langue,
ne peuvent être affectées ~~que~~ dans une
fonction qui ne les met pas en contact
avec le public ;

Par ces motifs, décide, à l'una-
nimité, d'émettre l'avis suivant :

Article 1er.- Les deux plaintes sont
recevables et fondées. Dans le bureau
en cause, l'intéressée ne pouvait être
mise en contact avec le public.

Article 2.- Le présent avis sera
adressé aux deux requérants et au
Ministre des P.T.T. Conformément à
l'article 61, § 3, 2ème alinéa des
L.L.C., le Ministre des P.T.T. est
prié de bien vouloir communiquer à la
C.P.C.L. la suite réservée à cet avis.

Fait à Bruxelles, le 15 mars 1979.

